

# 《牛虻》

## 图书基本信息

书名：《牛虻》

13位ISBN编号：9787515311869

10位ISBN编号：751531186X

出版时间：2013-1

出版社：中国青年出版社

作者：[爱尔兰]艾·丽·伏尼契

页数：361

译者：李俚民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《牛虻》

## 前言

# 《牛虻》

## 内容概要

《牛虻》是爱尔兰女作家艾·丽·伏尼契的长篇小说，1897年在英国出版。1953年李俚民先生依据英文原著并参照两种俄译本译成了中文。这部作品在我国出版后，先后发行了两百多万册，是广大读者心爱的读物之一，影响了几代中国读者的英雄情怀。

本书取材于19世纪可歌可泣的意大利民族独立和国家统一斗争。牛虻对祖国的热爱、对敌人的憎恨，他的刚强无畏和钢铁般的坚忍力量，构成了小说最优秀、最动人的篇章，也使这部作品成为一代又一代青年人的最佳读物。

# 《牛虻》

## 作者简介

作者:(爱尔兰)伏尼契

# 《牛虻》

## 书籍目录

写在前面 第一卷 第二卷 · 十三年之后 第三卷 后记 我为《牛虻》作插图

## 《牛虻》

### 章节摘录

版权页：亲爱的琼：明天早晨太阳升起的时候，我就要被枪毙了。因此，如果我要履行把一切都告诉你的诺言，现在就得履行了。但毕竟，你我之间是不大需要解释的。我们一直都用不着多说话就能互相了解，还是小孩子的时候就已经这样了。那么，你一定明白，亲爱的，你尽可不必为从前那一记耳光的事情伤心。当然，那是一次沉重的打击，但同样沉重的打击，我受过很多次了，而且我都熬过来了——其中几次我甚至还曾给以回击——而现在我仍旧在这儿，就像我们幼时同看的书（书名已忘记）上所说的那条鱼：“活着，跳着，活泼泼的。”不过这是我的最后一跳了，一到明天早晨，就要——“滑稽剧收场了”！你我不妨把这句话翻译成“杂耍收场了”；而我们要同声感谢那些神，他们至少已经对我们发了慈悲，慈悲虽然不多，但总算有了一点；对于这一点慈悲以及别的恩惠，我们就应该真心感激了。说到明天早晨的事，我希望你和玛梯尼都要明白了解，我是非常快乐的，满意的，觉得不能向命运之神要求更好的结局了。请你把这意思告诉玛梯尼，算是我带给他的一个口信；他是一个好人，也是一个好同志，他是会了解的。你瞧，亲爱的，我知道得很清楚，那些陷在泥淖里的家伙，这样快就重新使用起秘密审问和处决的手段来，这就给了我们一个有利的转机，同时使他们自己处在一个极其不利的地位；我又知道得很清楚，如果你们留下来的人能够坚定地团结起来，给他们以猛烈的打击，你们就要看到伟大的成就了！至于我，我将怀着轻松的心情走到院子里去，好像一个小学生放假回家一般。我已经尽了我工作的本分，这次死刑的判决，就是我已经彻底尽职的证明。他们要杀我，是因为他们害怕我；一个人能够这样，还能再有什么别的心愿呢？只是我还有这么一个小小的心愿。一个快要死去的人是有权利可以提出他个人的心事的，我的一点心事就是要你心里明白，为什么我一直都像一头含怒的野兽一样对待你，为什么迟迟不肯把宿怨一笔勾销。当然，这是你自己心里也明白的，我所以还要唠叨，也不过是写着玩玩罢了。我是爱你的，琼玛，当你还是一个难看的小姑娘、穿着一件花格子布的罩衫、围着一个皱缩不平的胸襟、背上拖着一条小辫子的时候，我已经爱上你了，我现在还爱着你。你还记得有一天我吻了你的收，而你那样可怜第央求我“请你以后不要再这样”那件事情吗？这是一种不光明的把戏，我也知道的，可是你一定得饶恕我；现在，我又在这张纸上写着你名字的地方吻过了。这样，我已经跟你亲过两次吻，两次都没有得到你的允许。

# 《牛虻》

## 编辑推荐

《牛虻》编辑推荐：影响几代中国人英雄情怀的外国文学名著，全译本首次呈献！中青版《牛虻》问世六十年来，影响可谓深入人心。此次第三版印刷，我们恢复了之前囿于时代和政治而删节的所有内容，使该书首次以全译本的面目呈现，并借此向全国千千万万读者致以深深谢意！中国十大翻译家之一李俚民最著名的译作，两个俄译本一个英译本的反复对比琢磨，1953-2013六十年风行不衰。

# 《牛虻》

名人推荐

## 《牛虻》

### 精彩短评

- 1、我没有看过这个小说的其他译本，所以不知道是不是差不多，但这个版本的翻译还行，书中有老电影的插图。纸张印刷也还可以。
- 2、读的这一版
- 3、我始终觉得漓江出版社的书译得特别好。
- 4、真没想到卓越还买盗版书!这本书里错别字连篇,纸张还那么烂!以前都听人说卓越的信誉好.看来是图有虚名!卓越太让我失望了!!!
- 5、帮朋友买的，挺满意的，平装本，很朴实，价格也朴实。
- 6、前半部分还算迷人，后半部分太扭曲了。
- 7、一遍又一遍.....而且是全译！
- 8、零零碎碎去读，没有多少感觉
- 9、名气太大，读了一多半了，文笔还行，毕竟年代久远，待读完再说感想。太‘教科书’了，还是没能读完。也就那样，不值得读。
- 10、仅一句话即可概括读此伟大而经典作品之感悟，便是：“壮志未酬身先死，长使英雄泪满襟”！百常苦痛死生无惧之人却在既爱又恨之“主”父面前陷入濒死之境，实乃人生一大悲剧也！
- 11、有时候感觉自己的命运跟牛虻有相似之处
- 12、对这个价位来说应该算不错的书了，顶一个
- 13、时代的缘故吧，上一辈推崇的未必我们这一代认同。尽管如此，这仍是一部不朽的作品。看到最后还是哭了。
- 14、发过来的和图片不一样，表示很不满意
- 15、高中时候读了一半，已经影响了我的三观。这次终于读完了，感觉，要发生更直接的影响了。
- 16、需要了解这个背景，目前我还没看懂
- 17、这本应该是李俚民先生翻译的吧？我在kindle上读的，觉得很棒。实物书买的是上海译文的版本...翻了一下觉得不如李先生的版本。
- 18、不管我活着，还是我死去，我都是一只——快乐的飞虻！革命的浪漫主义色彩很浓。
- 19、不过这个价格.....也就这样了。
- 20、看了一些内容，感觉翻译得还好，算是价廉物美吧
- 21、据说老版本删了亚瑟最后软弱的一面，也难怪那个时代的特色.....放到这个时代，我看不出亚瑟值得敬佩的地方，那个革命的年代，人类不断在摸索社群的可能性，其实最后无神论的社群失败了，人们在逐渐找回信仰。
- 22、大学期间读过的很不错的小说，想要收藏的作品。主人公的反抗与对信仰的坚持，还有面对亲情时的渴望与无奈。有时候对亲情的祈求会被人们埋在心底，直到无法挽回，再独自承受撕心裂肺的痛苦。
- 23、我看不懂外文原著，不知道翻译是否是最好的，但一个译本起码要让人读起来不拗口才行。一本好书，漓江出版社的译本也还算是不错的。读起来很流畅。比译林的好。

# 《牛虻》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)